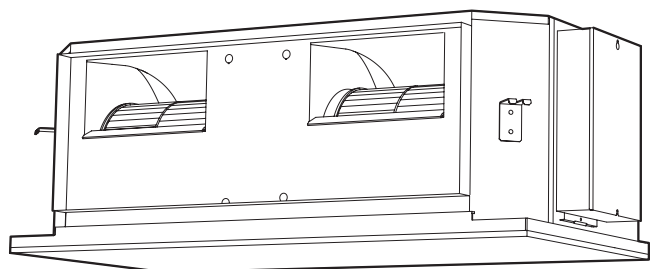


AIR CONDITIONER



INSTALLATION MANUAL

Indoor Unit (Duct type)
For authorized service personnel only.

English

INSTALLATIONSANLEITUNG

Innengerät (Für Luftkanalsysteme)
Nur für autorisiertes Fachpersonal.

Deutsch

MANUEL D'INSTALLATION

Unité intérieure (Type conduit)
Pour le personnel de service agréé uniquement.

Français

MANUAL DE INSTALACIÓN

Unidad interior (Tipo ducto)
Únicamente para personal de servicio autorizado.

Español

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Unità interna (Tipo di condotto)
A uso esclusivo del personale tecnico autorizzato.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Εσωτερική μονάδα (Τύπος αγωγού)
Μόνο για εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Ελληνικά

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Unidade interior (Tipo conduta)
Somente para o pessoal do serviço técnico autorizado.

Português

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Внутренний модуль (Канального типа)
Только для авторизованного обслуживающего персонала.

Русский

KURULUM KILAVUZU

İç Ünite (Kanal tipi)
Yalnızca yetkili servis personeli için.

Türkçe

[Original instructions]



PART NO. 9379123143-02

MANUEL D'INSTALLATION

REFERENCE 9379123143-02
Unité Intérieure (Type conduit)


Table des matières

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	2
2. INFORMATIONS SUR CE PRODUIT.....	2
2.1. Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R410A.....	2
2.2. Outils spéciaux pour le réfrigérant R410A.....	2
2.3. Accessoires.....	3
2.4. Pièces en option.....	3
3. SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES.....	3
3.1. Sélection du matériau des tuyaux.....	3
3.2. Exigence relative aux tuyaux.....	3
3.3. Spécifications électriques.....	3
4. TRAVAUX D'INSTALLATION.....	4
4.1. Choix du lieu d'installation.....	4
4.2. Dimensions pour l'installation.....	4
4.3. Installation de l'appareil.....	4
4.4. Installation du tuyau de vidange.....	5
5. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE.....	6
5.1. Raccord conique (Raccordement des tuyaux).....	6
5.2. Installation de l'isolation thermique.....	7
6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE.....	7
6.1. Schéma de câblage.....	8
6.2. Préparation du câble de raccordement.....	8
6.3. Raccordement du câblage.....	8
7. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	9
7.1. Installation de la télécommande.....	9
7.2. Réglage des commutateurs DIP.....	9
8. RÉGLAGE DES FONCTIONS.....	10
8.1. Mise sous tension.....	10
8.2. Réglage des fonctions.....	10
8.3. Système de contrôle de groupe.....	12
8.4. Télécommandes mixtes.....	12
9. INSTALLATION DU KIT FACULTATIF (OPTION).....	13
10. LISTE DE CONTRÔLE.....	13
11. TEST DE FONCTIONNEMENT.....	13
12. INFORMATION DU CLIENT.....	13
13. CODES D'ERREUR.....	14

Remarque : Le présent manuel décrit comment installer le climatiseur décrit ci-dessus. La manipulation et l'installation doivent uniquement être effectuées par des professionnels, ainsi qu'exposé dans ce manuel.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel.
- Les avertissements et précautions indiqués dans ce manuel contiennent des informations importantes pour votre sécurité. Assurez-vous de les respecter.
- Remettez ce manuel au client en même temps que le manuel d'utilisation. Demandez au client de les conserver soigneusement pour toute utilisation future, par exemple pour déplacer ou réparer l'appareil.

 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement ou imminemment dangereuse qui, si non évitée, pourrait causer une blessure grave ou mortelle.
L'installation de ce produit doit être effectuée uniquement par des techniciens d'entretien ou des installateurs professionnels conformément au présent manuel. L'installation par des non professionnels ou une installation inadéquate risque de causer des accidents graves tels que des blessures, des fuites d'eau, des chocs électriques ou un incendie. Si le produit est installé sans tenir compte des instructions de ce manuel, la garantie du fabricant devient nulle.	
Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que l'installation n'est pas complètement terminée. Vous risqueriez de provoquer un accident grave, tel qu'un choc électrique ou un incendie.	
En cas de fuite de réfrigérant pendant que vous travaillez, ventilez la zone. Si le réfrigérant qui fuit est exposé à une flamme directe, un gaz toxique peut être produit.	
N'utilisez pas cet équipement avec de l'air ou un quelconque autre réfrigérant non spécifié dans les canalisations de réfrigérant. Une pression excessive risque de provoquer une rupture.	
L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations, codes ou normes pour le câblage et l'équipement électriques dans chaque pays, région ou du lieu d'installation.	
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (incluant des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles bénéficient de la supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.	
Afin d'éviter tout risque d'étouffement, maintenez le sac plastique ou le film fin des matériaux d'emballage à l'écart des jeunes enfants.	

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer des blessures mineures ou modérée ou des dégâts matériels.

Lisez attentivement toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le climatiseur.
Installez le produit en suivant les codes et réglementations locaux en vigueur sur le lieu d'installation, ainsi que les instructions fournies par le fabricant.
Ce produit fait partie d'un ensemble formant un climatiseur. Le produit ne doit pas être installé isolément ou avec un équipement non autorisé par le fabricant.
Utilisez toujours une ligne d'alimentation séparée, protégée par un disjoncteur fonctionnant sur tous les fils, en respectant une distance de 3 mm entre les contacts pour cet appareil.
Afin de protéger les personnes, reliez correctement le produit à la terre (masse), et utilisez le câble d'alimentation combiné avec un disjoncteur de courant de fuite à la terre (ELCB).
Cet appareil n'est pas antidéflagrant, il ne doit donc pas être installé dans une atmosphère explosive.
Afin de ne pas subir un choc électrique, ne touchez jamais aux composants électriques peu après avoir coupé l'alimentation. Après avoir coupé le courant, patientez toujours 5 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.
Ne touchez pas les ailettes de l'échangeur de chaleur. Toucher les ailettes de l'échangeur de chaleur risque d'endommager les ailettes ou de causer des dommages corporels tels qu'une rupture de la peau.
Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Consultez toujours des techniciens d'entretien expérimentés pour une réparation.
Lors du déplacement ou du déménagement du climatiseur, consultez des techniciens d'entretien expérimentés pour le débranchement et la réinstallation du produit.
Ne placez pas d'autres produits électriques ou articles ménagers en dessous du produit. La condensation s'égouttant du produit peut les mouiller, et risque d'endommager le produit ou de provoquer un dysfonctionnement.

2. INFORMATIONS SUR CE PRODUIT

2.1. Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R410A

AVERTISSEMENT

- N'introduisez aucune substance autre que le réfrigérant prescrit dans le circuit de réfrigération. Toute pénétration d'air dans le circuit de réfrigération provoque une élévation excessive de la pression et est susceptible de causer la rupture des conduites.
- En cas de fuite de réfrigérant, assurez-vous que la limite de concentration n'est pas dépassée. Si une fuite de réfrigérant dépasse la limite de concentration, un manque d'oxygène peut alors survenir.
- Ne touchez pas le réfrigérant qui s'échappe des raccordements du circuit de réfrigération ou d'autres zones. Tout contact direct avec le réfrigérant peut provoquer des gelures.
- Si une fuite de réfrigérant survient pendant le fonctionnement, quittez immédiatement les lieux et aérez la zone le plus possible. Si le réfrigérant entre en contact avec une flamme, un gaz toxique est produit.

2.2. Outils spéciaux pour le réfrigérant R410A

AVERTISSEMENT

- Pour installer une unité qui contient du réfrigérant R410A, utilisez les outils et les matériaux de tuyauterie conçus spécifiquement pour l'usage de R410A. La pression du R410A étant environ 1,6 fois plus élevée que celle du R22, le fait de ne pas utiliser de matériaux de tuyauterie adaptés ou de réaliser une installation incorrecte peut provoquer une rupture ou des blessures. Il peut en outre se produire des accidents graves, tels que fuites d'eau, choc électrique ou incendie.

Nom de l'outil	Modifications
Manomètre	<ul style="list-style-type: none">• La pression est énorme et il est impossible de la mesurer à l'aide d'un manomètre conventionnel. Pour empêcher le mélange accidentel d'autres réfrigérants, le diamètre de chaque orifice a été modifié. Il est recommandé d'utiliser un manomètre doté d'une plage d'affichage haute pression de -0,1 à 5,3 MPa, et d'une plage d'affichage basse pression de -0,1 à 3,8 MPa.
Flexible de remplissage	<ul style="list-style-type: none">• Pour augmenter la résistance à la pression, le matériau du flexible et la taille de la base ont été modifiés.
Pompe à vide	<ul style="list-style-type: none">• Il est possible d'utiliser une pompe à vide conventionnelle moyennant l'installation d'un adaptateur.
Détecteur de fuite de gaz	<ul style="list-style-type: none">• Détecteur de fuite de gaz spécial pour fluide frigorigène HFC R410A.

2.3. Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour l'installation, veillez à utiliser les pièces fournies par le fabricant ou autres pièces recommandées. L'utilisation de pièces non recommandées peut être la cause d'accidents graves, tels que chute de l'unité, fuites d'eau, choc électrique ou incendie.
- Les pièces d'installation suivantes sont fournies. Utilisez-les en respectant les indications.
- Conservez le Manuel d'installation dans un endroit sûr et ne jetez aucun autre accessoire, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne jetez aucun accessoire tant que l'installation n'est pas terminée.

Nom et forme	Qté	Application
Manuel d'installation (Unité intérieure)	1	(Ce manuel)
Manuel d'utilisation (Unité intérieure)	1	
Mode d'emploi (CD-ROM)	1	
Écrou spécial A (Grande collerette)	4	Pour la suspension de l'unité intérieure au plafond
Écrou spécial B (Petite collerette)	4	
Isolant thermique du coupleur (Grand)	1	Pour le joint de tuyau côté intérieur (Tuyaux de gaz)
Isolant thermique du coupleur (Petit)	1	Pour le joint de tuyau côté intérieur (Tuyau de liquide)
Collier (Petit)	1	Pour la fixation de la télécommande
Télécommande	1	
Vis (M4 × 16)	2	Pour l'installation de la télécommande intérieure
Câble de télécommande	1	Pour le raccordement de la télécommande

2.4. Pièces en option

Nom des pièces	N° de modèle	Application
Télécommande simple	UTY-RSN*M	Pour faire fonctionner le climatiseur
Télécommande filaire	UTY-RNN*M	Pour faire fonctionner le climatiseur (type à 3 fils)
Capteur à distance	UTY-XSZX	Capteur de température de la pièce
Kit de connexion externe	UTD-ECS5A	Pour l'orifice d'entrée/de sortie de commande
Filtre longue durée	UTD-LF60KA	

3. SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

3.1. Sélection du matériau des tuyaux

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de tuyaux existants.

Utilisez des tuyaux dont les faces internes et externes sont propres et exemptes de substances contaminantes susceptibles de provoquer des problèmes lors de l'utilisation (soufre, oxyde, poussière, chutes de découpe, huile ou eau).

Il est nécessaire d'utiliser des tuyaux de cuivre sans raccord. Matériau : Tuyaux de cuivre sans raccord désoxydés au phosphore. Il est souhaitable que la quantité d'huile résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 m.

N'utilisez pas de tuyaux de cuivre dont une portion est écrasée, déformée ou décolorée (en particulier sur la face interne). Cela pourrait provoquer l'obstruction de la valve de détente ou du tube capillaire par des substances contaminantes.

Si vous choisissez un mauvais tuyau, les performances seront moindres. Un climatiseur utilisant du réfrigérant R410A générant une pression plus élevée qu'un climatiseur utilisant du réfrigérant classique (R22), il est important de choisir des matériaux adéquats.

- Les épaisseurs des tuyaux de cuivre utilisés avec le R410A sont indiquées dans le tableau.
- N'utilisez jamais des tuyaux de cuivre plus fins que ceux indiqués dans le tableau, même s'ils sont disponibles dans le commerce.

Diamètre extérieur du tuyau [mm (po.)]	Épaisseur [mm]
6,35 (1/4)	0,8
9,52 (3/8)	0,8
12,70 (1/2)	0,8
15,88 (5/8)	1,0
19,05 (3/4)	1,2

3.2. Exigence relative aux tuyaux

⚠ ATTENTION

Reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité extérieure pour une description de la longueur du tuyau de raccordement, ou pour la différence de hauteur admissible.

Diamètre [mm (in.)]	Liquide	9,52 (3/8)
	Gaz	15,88 (5/8)

- Utilisez un tuyau muni d'une isolation thermique résistant à l'eau.

⚠ ATTENTION

Installez une isolation thermique autour des tuyaux de gaz et des tuyaux de liquide. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des fuites d'eau. Utilisez un isolant thermique résistant à des températures supérieures à 120 °C (modèle à inversion de cycle uniquement). En outre, si le taux hygrométrique sur le lieu d'installation du circuit de réfrigérant risque de dépasser 70 %, installez une isolation thermique autour du tuyau de réfrigérant. Si le taux hygrométrique prévu est de 70 à -80 %, utilisez une isolation thermique d'une épaisseur minimale de 15 mm ; si le taux hygrométrique prévu dépasse 80 %, utilisez un isolant thermique d'une épaisseur de 20 mm ou plus. Si l'isolation thermique utilisée n'est pas suffisamment épaisse, de la condensation peut se former à sa surface. Utilisez un isolant thermique avec une conductivité thermique de 0,045 W/(m·K) au maximum (à 20 °C).

3.3. Spécifications électriques

L'appareil intérieur est alimenté depuis l'appareil extérieur. N'alimentez pas l'appareil intérieur depuis une source d'alimentation séparée.

⚠ AVERTISSEMENT

Les normes de câblage et d'équipement électriques diffèrent dans chaque pays ou région. Avant de débiter un travail électrique, confirmez les réglementations, codes ou normes connexes.

Câble	Taille de conducteur (mm ²)	Type	Remarques
Câble de connexion	1,5 (MIN.)	Type 60245 IEC57	3 Fils + Terre (Masse), 1φ 230 V

Longueur max. du câble : Limite la chute de tension à moins de 2 %. Augmente la jauge du câble si la chute de tension est de 2 % ou plus.

Câble	Taille de conducteur (mm ²)	Type	Remarques
Câble de télécommande (type à 3 fils)	0,33	Utilisez un câble en PVC gainé (acheté localement) conformément à la norme de câble de locale.	Polaire à 3 fils

4. TRAVAUX D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que tout le travail d'installation n'est pas terminé.
Le portage et l'installation de l'appareil doivent être effectués par un nombre de personnes et avec un équipement suffisants qui sont adéquats pour le poids de l'appareil. Effectuer un tel travail avec un nombre insuffisant de personnes ou avec un équipement inadéquat risque de causer la chute de l'appareil ou des dommages corporels.

⚠ ATTENTION

Pour les détails d'installation, consultez les données techniques.

4.1. Choix du lieu d'installation

Choisissez la position de montage en concertation avec le client, en tenant compte des indications qui suivent.

⚠ AVERTISSEMENT

Sélectionnez des emplacements d'installation qui peuvent bien supporter le poids de l'appareil intérieur sans amplifier le bruit ou les vibrations. Si l'emplacement choisi n'est pas suffisamment résistant, l'unité intérieure risque de chuter et de provoquer des blessures.

Installez les unités solidement, afin qu'elles ne puissent ni basculer ni tomber.

⚠ ATTENTION

N'installez pas l'unité intérieure dans les zones suivantes :

- Zone à l'atmosphère très salée, comme le bord de mer. Cela détériorerait les pièces métalliques, provoquant le dysfonctionnement de pièces ou des fuites d'eau.
- Zone abritant de l'huile minérale ou soumise à d'importantes projections d'huile ou de vapeur, comme une cuisine. Cela détériorerait les pièces en plastique, provoquant le dysfonctionnement de pièces ou des fuites d'eau.
- Zone générant des substances ayant un effet négatif sur l'équipement, telles que du gaz sulfurique, du chlore, de l'acide ou de l'alcali. Cela provoquerait la corrosion des tuyaux en cuivre et des soudures brasées, et potentiellement une fuite de réfrigérant.
- Zone susceptible de causer des fuites de gaz combustibles, contenant des fibres de carbone ou de la poussière inflammables en suspension, ou des produits inflammables volatils tels que du diluant pour peinture ou de l'essence. La fuite et l'accumulation de gaz autour de l'unité peuvent provoquer un incendie.
- Zone où des animaux risquent d'uriner sur l'unité ou dans laquelle il peut y avoir production d'ammoniac.

N'utilisez pas l'appareil à des fins spéciales, par exemple pour stocker de la nourriture, élever des animaux, faire pousser des plantes ou mettre à l'abri des appareils de précision ou des objets d'art. Cela pourrait provoquer la dégradation des objets protégés ou entreposés.

N'installez pas l'appareil dans un endroit présentant un danger de fuites de gaz combustible.

N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammables.

Installez l'appareil à un endroit où la vidange ne pose aucun problème.

Installez l'unité intérieure, l'unité extérieure, le câble d'alimentation, le câble de connexion et le câble de la télécommande à au moins 1 m d'un téléviseur ou d'un récepteur radio. Le but est d'éviter tout risque d'interférence dans la réception du téléviseur ou de parasites radio.
(Même si ces câbles sont installés à plus d'un mètre, la présence de parasites n'est pas exclue dans certaines conditions de signal.)

Installez l'appareil là où la température ambiante ne dépasse pas 60 °C. Prenez des mesures telles que de la ventilation pour un environnement dans lequel la chaleur est retenue.

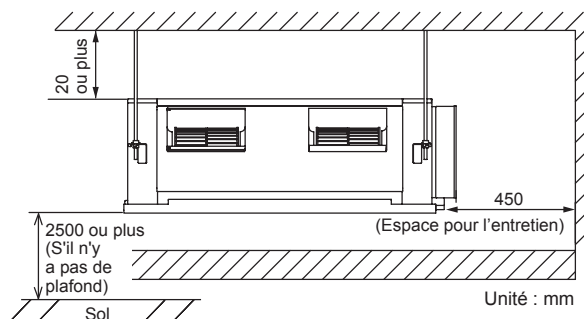
Si des enfants de moins de 10 ans risquent d'approcher de l'unité, prenez des mesures de prévention pour les empêcher de la toucher.

- (1) Les orifices d'entrée et de sortie ne doivent pas être obstrués ; l'air doit pouvoir circuler dans tout le local.
- (2) Laissez l'espace requis pour effectuer l'entretien du climatiseur.
- (3) Installez l'appareil à un endroit où il est aisé de le raccorder à l'unité extérieure.
- (4) Installez l'appareil à un endroit où il est facile d'installer le tuyau de raccordement.
- (5) Installez l'appareil à un endroit où il est facile d'installer le tuyau d'évacuation.
- (6) Installez l'appareil à un endroit où le bruit et les vibrations ne sont pas amplifiés.
- (7) Prendre en compte les impératifs d'entretien, etc., et prévoyez l'espace nécessaire. Installez également l'appareil de manière à faciliter la dépose du filtre.
- (8) Choisissez un endroit où l'appareil n'est pas exposé à la lumière directe du soleil.

Le choix de l'emplacement d'installation initial est important car il est difficile de déplacer l'unité une fois installée.

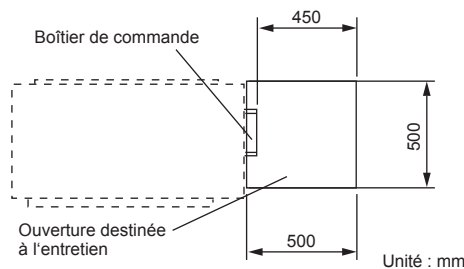
4.2. Dimensions pour l'installation

Installez-la à 20 mm au moins du plafond.



(Pour la maintenance)

- (1) La maintenance du boîtier de commande est possible via l'ouverture destinée à l'entretien respectant les mesures indiquées dans le schéma.
- (2) Si l'entretien doit être réalisé à partir du côté inférieur, l'ouverture destinée à l'entretien doit être plus large que les dimensions extérieures de l'unité intérieure.
- (3) Si le travail de maintenance doit être réalisé à partir du dessus, laissez un espace de plus de 500 mm entre l'unité intérieure et le plafond.



4.3. Installation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Le portage et l'installation de l'appareil doivent être effectués par un nombre de personnes et avec un équipement suffisants qui sont adéquats pour le poids de l'appareil. Effectuer un tel travail avec un nombre insuffisant de personnes ou avec un équipement inadéquat risque de causer la chute de l'appareil ou des dommages corporels.

Si le travail est effectué avec le seul cadre de panneau, il existe un risque que l'appareil soit mal fixé. Veuillez faire attention.

Lors de la fermeture des crochets, positionnez les boulons uniformément.

⚠ ATTENTION

Confirmez les directions d'entrée et de sortie d'air avant d'installer l'appareil.

Vérifiez que les gaines et conduits d'air ne dépassent pas la plage de pression statique externe de l'équipement.

Veuillez à isoler les conduits pour éviter la condensation de rosée.

Veuillez à isoler entre les conduits et les murs en cas d'utilisation de conduits en métal.

Veuillez expliquer au client les méthodes de manipulation et de lavage des matériaux achetés localement.

Pour empêcher quiconque de toucher les pièces situées à l'intérieur de l'appareil, veuillez à installer des grilles sur les orifices d'entrée et de sortie. Ces grilles doivent être conçues de telle sorte qu'elles ne puissent pas être démontées sans outils.

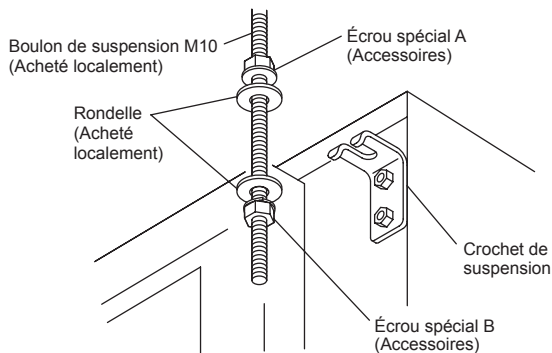
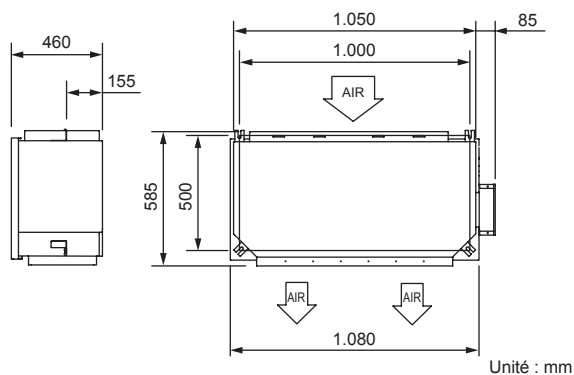
Lors du raccordement du conduit à l'orifice de sortie de l'unité intérieure, assurez-vous d'isoler l'orifice de sortie et les vis d'installation afin d'empêcher de l'eau de couler autour du port.

PLAGE DE PRESSION STATIQUE EXTERNE RECOMMANDÉE [Pa]

100 - 250

4.3.1. Installation des crochets de suspension

Schéma d'installation des chevilles de suspension

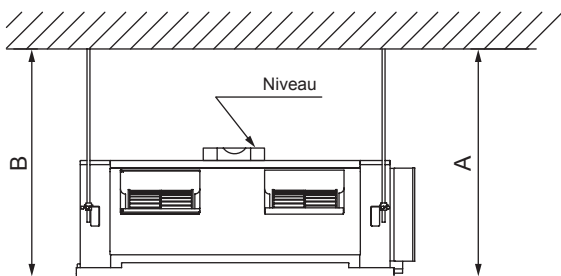


ATTENTION

- Serrez bien l'unité à l'aide des écrous A et B.

4.3.2. Mise de niveau

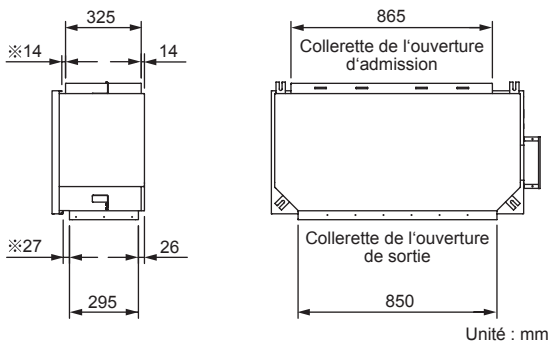
Suivez la procédure du schéma suivant pour ajuster l'horizontalité.



Le côté A de l'unité, où se trouve l'orifice de vidange, doit être légèrement plus bas que le côté B de l'unité. La différence de hauteur entre les côtés A et B doit être de 0 à 20 mm.

4.3.3. Installation des gaines

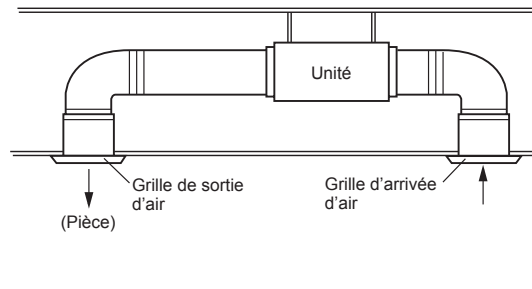
Suivez la procédure du schéma suivant pour l'installation des gaines.



※ Espace entre la collerette et le bac de récupération

ATTENTION

- Si une gaine d'admission est installée, veillez à ne pas endommager la sonde de température (fixée à la collerette de l'orifice d'admission).
- Veillez à installer la grille d'arrivée d'air et la grille de sortie d'air pour la circulation de l'air. La bonne température ne peut pas être détectée. Les grilles doivent être installées de façon à ce que personne ne puisse toucher le ventilateur de l'unité intérieure, et qu'elles ne puissent pas être retirées à la main avec outil.



- Veillez à installer le filtre à air dans l'arrivée d'air. Si le filtre à air n'est pas installé, l'échangeur thermique pourrait être obstrué et ses performances pourraient diminuer.

4.4. Installation du tuyau de vidange

ATTENTION

Installez le tuyau de vidange conformément aux instructions de ce manuel d'installation et conservez la zone suffisamment chaude pour prévenir la condensation. Les problèmes de tuyauterie peuvent conduire à des fuites d'eau.

Assurez-vous d'isoler correctement le tuyau de vidange de façon à ce que l'eau ne s'écoule pas des pièces raccordées.

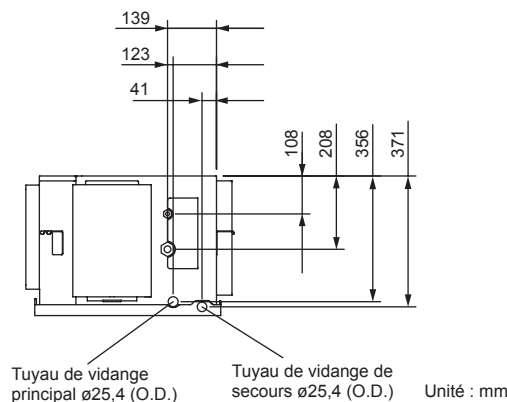
Le tuyau d'évacuation installé doit présenter une pente descendante d'au moins 1/100.

Ne connectez pas le tuyau d'évacuation dans lequel de l'ammoniac ou d'autres types de gaz affectant l'appareil sont générés. Une érosion de l'échange de chaleur peut se produire.

Pour éviter toute tension excessive sur le tuyau de vidange, évitez de le plier ou de le tordre. (Cela pourrait causer des fuites d'eau.)

Installez les tuyaux de vidange en respectant les mesures données dans le schéma suivant.

Position des collerettes pour le raccordement des tuyaux de vidange

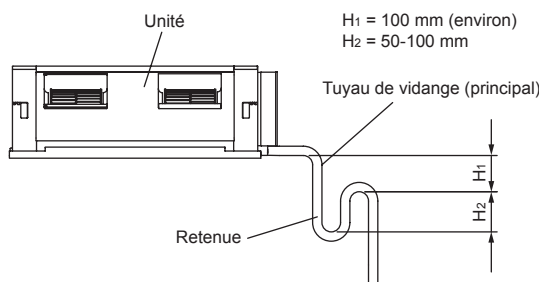


ATTENTION

- Cette UNITÉ bénéficie d'orifices de vidange en deux endroits. Suivez la procédure indiquée dans le schéma pour raccorder les tuyaux de vidange à chacun d'eux.
- Veillez à isoler correctement les tuyaux de vidange.

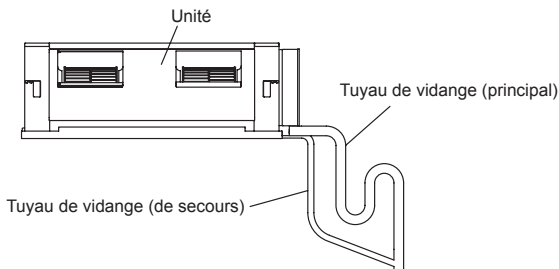
Utilisez un tuyau en chlorure de polyvinyle rigide à usage général (VP25) et raccordez-le avec de l'adhésif (chlorure de polyvinyle) afin d'éliminer tout risque de fuite. Ne laissez pas s'échapper l'air.

(1) Tuyau de vidange principal
Prévoyez un siphon sur le tuyau de vidange principal, à proximité de l'unité intérieure.



(2) Évacuation de secours

Il est inutile de fournir un siphon pour le tuyau de vidange de secours. Si le tuyau de vidange de secours est raccordé au tuyau de vidange principal, réalisez le raccordement sous le siphon sur le tuyau de vidange principal.



- Une fois l'installation terminée, vérifiez le flux de l'eau de vidange.

5. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

Durant l'installation, assurez-vous que le tuyau de réfrigérant est fixé solidement avant de faire fonctionner le compresseur.

Ne pas faire fonctionner le compresseur si la tuyauterie de réfrigérant n'est pas correctement jointe à une valve à 2 voies ou à 3 voies ouverte. Ceci risque de causer une pression anormale dans le cycle de réfrigération et de conduire à une rupture et même à des blessures.

Durant l'opération de pompage, assurez-vous que le compresseur est coupé avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant.

Ne retirez pas le tuyau de connexion lorsque le compresseur est en cours de fonctionnement avec une valve à 2 voies ou à 3 voies ouverte. Ceci risque de causer une pression anormale dans le cycle de réfrigération et de conduire à une rupture et même à des blessures.

Lors de l'installation et du déménagement du climatiseur, ne mélangez aucun autre gaz que le réfrigérant spécifié (R410A) pour entrer dans le cycle réfrigérant.

Si de l'air ou un autre gaz entre dans le cycle réfrigérant, la pression à l'intérieur du cycle s'élèvera à un niveau anormalement élevé et causera une rupture, des blessures, etc.

En cas de fuite de réfrigérant pendant l'installation, ventilez la zone. Si le réfrigérant entre en contact avec une flamme, un gaz toxique est produit.

⚠ ATTENTION

Veillez attentivement à ce qu'aucune matière étrangère (huile, eau, etc.) ne puisse pénétrer dans la tuyauterie des modèles utilisant le réfrigérant R410A. Lorsque vous entreposez la tuyauterie, scellez-en soigneusement les extrémités en les pinçant, en les fermant à l'aide de ruban adhésif, etc.

Tout en soudant les tuyaux, veillez à y insuffler de l'azote sec.

5.1. Raccord conique (Raccordement des tuyaux)

⚠ AVERTISSEMENT

- Serrez les raccords coniques à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode de serrage spécifiée. Sinon, les raccords coniques risquent de se rompre après une période prolongée, provoquant des fuites de réfrigérant et le dégagement d'un gaz dangereux si celui-ci entre en contact avec une flamme.

5.1.1. Évasement

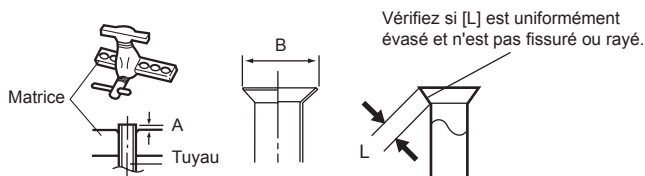
- Utilisez le coupe-tube spécial et l'outil d'évasement exclusif pour le R410A.

(1) À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau de raccordement à la longueur nécessaire.

(2) Maintenez le tuyau vers le bas de façon à ce que les chutes de découpe ne puissent pas pénétrer dans le tuyau, puis ébarbez le tuyau.

(3) Insérez le raccord conique (utilisez toujours celui joint aux unités intérieure et extérieure respectivement) sur le tuyau et évasez le tuyau à l'aide de l'outil réservé à cet effet. Utilisez l'outil d'évasement spécial pour le R410A, ou l'outil d'évasement conventionnel. L'utilisation d'autres raccords coniques risque de provoquer des fuites de réfrigérant.

(4) Protégez les tuyaux en les pinçant ou à l'aide de ruban adhésif pour empêcher poussière, saleté ou eau d'y pénétrer.



Diamètre extérieur du tuyau [mm (po.)]	Dimension A [mm]	Dimension B _{±0,4} [mm]
	Outil d'évasement pour R410A de type à clabot	
6,35 (1/4)	0 à 0,5	9,1
9,52 (3/8)		13,2
12,70 (1/2)		16,6
15,88 (5/8)		19,7
19,05 (3/4)		24,0

Si vous utilisez des outils d'évasement conventionnels pour évaser les tuyaux pour R410A, la dimension A doit être supérieure d'environ 0,5 à celle indiquée dans le tableau (pour évasement avec outils d'évasement R410A) afin d'obtenir la taille d'évasement spécifiée. Utilisez une jauge d'épaisseur pour mesurer la dimension A.

Largeur entre pans



Diamètre extérieur du tuyau [mm (po.)]	Dimension sur plats du raccord conique [mm]
6,35 (1/4)	17
9,52 (3/8)	22
12,70 (1/2)	26
15,88 (5/8)	29
19,05 (3/4)	36

5.1.2. Cintrage des tuyaux

- Si vous cintrerez les tuyaux à la main, veillez à ne pas les écraser.
- Ne cintrerez pas les tuyaux à plus de 90°.
- Le cintrage ou l'étrépage répétés des tuyaux en durcit le matériau et rend difficile tout cintrage ou étrépage ultérieur.
- Ne cintrerez pas ni n'étrépez les tuyaux plus de 3 fois.

⚠ ATTENTION

- Pour ne pas risquer de rompre le tuyau, évitez tout cintrage trop prononcé.
- Un tuyau plié à plusieurs reprises au même endroit finit par se rompre.

5.1.3. Raccordement des tuyaux

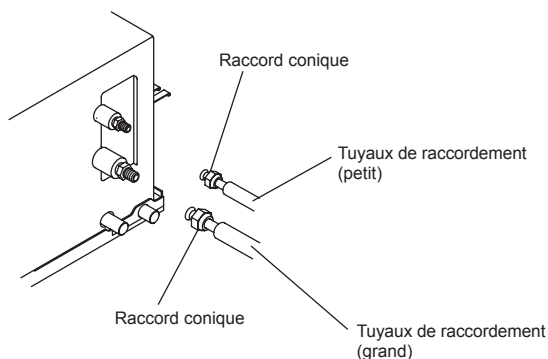
⚠ ATTENTION

- Veillez à installer correctement le tuyau contre l'orifice de l'unité intérieure. Si le centrage n'est pas correct, il sera impossible de bien serrer le raccord conique. Tout effort exagéré sur le raccord conique endommage le filetage.

- N'enlevez le raccord conique du tuyau de l'unité intérieure qu'immédiatement avant de connecter le tuyau de raccordement.

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée. Évitez la pénétration d'huile minérale dans le système car cela réduirait la durée de vie des unités.

- (1) Détachez les embouts et les bouchons des tuyaux.
- (2) Centrez le tuyau contre l'orifice de l'unité intérieure puis faites pivoter le raccord conique à la main.



- (3) Une fois le raccord conique correctement serré à la main, maintenez le couplage côté châssis à l'aide d'une clé de serrage distincte, puis serrez avec une clé dynamométrique. (Voir le tableau ci-dessous pour connaître les couples de serrage du raccord conique).

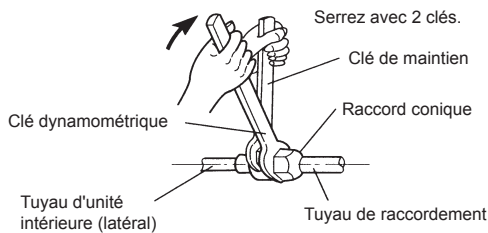
⚠ ATTENTION

- Tenez la clé dynamométrique par sa poignée, à l'angle adéquat par rapport au tuyau, afin de serrer correctement le raccord conique.

- Serrez les raccords coniques à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode de serrage spécifiée. Sinon, les raccords coniques risquent de se rompre après une période prolongée, provoquant des fuites de réfrigérant et le dégagement d'un gaz dangereux si celui-ci entre en contact avec une flamme.

- Raccordez la canalisation de sorte que le couvercle du boîtier de commande puisse être facilement retiré, le moment venu, pour l'entretien.

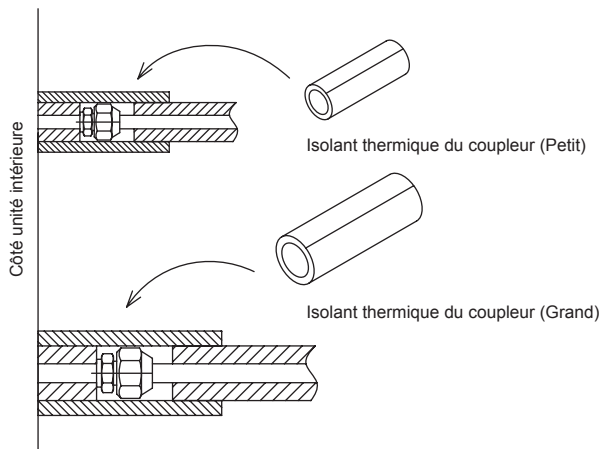
- Pour éviter que de l'eau ne fuie dans le boîtier de commande, vérifiez que la canalisation est bien isolée.



Raccord conique [mm (po.)]	Couple de serrage [N·m (kgf·cm)]
Dia. 6,35 (1/4)	16 à 18 (160 à 180)
Dia. 9,52 (3/8)	32 à 42 (320 à 420)
Dia. 12,70 (1/2)	49 à 61 (490 à 610)
Dia. 15,88 (5/8)	63 à 75 (630 à 750)
Dia. 19,05 (3/4)	90 à 110 (900 à 1 100)

5.2. Installation de l'isolation thermique

Après avoir vérifié l'absence de fuites de gaz, isolez les deux parties (Gaz et Liquide) du couplage de l'unité intérieure en les enveloppant d'isolant thermique de coupleur. Après avoir installé l'isolant thermique du coupleur, obturez les deux extrémités avec de la bande vinyle. Sécurisez les deux extrémités de l'isolant thermique à l'aide de fixations en nylon.



⚠ ATTENTION

Ne laissez aucun espace entre l'isolant et l'appareil.

⚠ ATTENTION

Après branchement de la tuyauterie, recherchez sur tous les joints des fuites de gaz avec un détecteur de fuite de gaz.

Une fois que la vérification de pression a été effectuée en utilisant de l'azote, reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité extérieure pour terminer le processus d'évacuation.

Installez une isolation thermique autour des tuyaux grands (gaz) et petits (liquide). Le non-respect de cette précaution peut provoquer des fuites d'eau.

6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

- Toute intervention électrique doit être effectuée selon les instructions du présent manuel, par une personne agréée conformément aux réglementations en vigueur (européenne et nationale). Veillez à utiliser un circuit réservé à l'unité. Un circuit électrique de trop faible capacité ou un travail exécuté de façon incorrecte peut provoquer de graves accidents, tels que des chocs électriques ou des incendies.

- Avant d'entamer le travail, vérifiez que les unités intérieure et extérieure ne sont pas sous tension.

- Pour le câblage, utilisez des câbles du type spécifié, raccordez-les solidement en veillant à ce qu'aucune force externe ne s'exerce via les câbles, au niveau du raccord au bornier. Une connexion incorrecte ou une mauvaise fixation des câbles peut provoquer de graves accidents, tels qu'une surchauffe des bornes, un choc électrique ou un incendie.

- Installez solidement le couvercle du boîtier électrique sur l'unité. Une fixation incorrecte du couvercle du boîtier électrique risque de provoquer de graves accidents, tels qu'un choc électrique ou un incendie, suite à la pénétration de poussière ou d'eau.

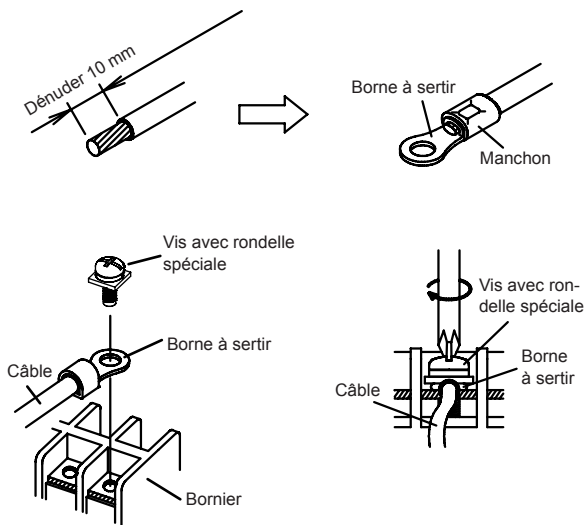
⚠ AVERTISSEMENT

- Installez des manchons dans tous les trous pratiqués dans les murs, pour le passage des câbles. L'absence de manchons risque de provoquer un court-circuit.
- Utilisez les câbles de raccordement et d'alimentation fournis, ou tout autre câble spécifié par le fabricant. Des connexions incorrectes, une isolation insuffisante ou une surintensité peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne modifiez pas les câbles d'alimentation, n'utilisez pas de rallonge, ni de câble de dérivation. Des connexions incorrectes, une isolation insuffisante ou une surintensité peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Faites correspondre les numéros des bornes et les couleurs des câbles de raccordement avec ceux de l'unité extérieure. Un câblage incorrect peut déclencher un incendie dans les éléments électriques.
- Connectez solidement les câbles de raccordement au bornier. Fixez également les câbles à l'aide de porte-fils. Des connexions incorrectes, soit à l'intérieur du câblage, soit à ses extrémités, peuvent provoquer un mauvais fonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
- Attachez toujours le revêtement extérieur du câble de raccordement à l'aide du serre-câble. (Un isolant détérioré peut être la cause de pertes électriques.)
- Installez un disjoncteur de fuite. Veillez en outre à installer ce dernier de manière à ce qu'il coupe simultanément tous les pôles d'alimentation CA. Dans le cas contraire, il pourrait se produire un choc électrique ou un incendie.
- Raccordez toujours le câble de terre. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des chocs électriques.
- Installez les câbles de la télécommande de manière à éviter tout contact direct avec la main.
- Effectuez le câblage dans le respect des normes, de manière à permettre une utilisation sûre et efficace du climatiseur.
- Connectez fermement le câble de raccordement au bornier. Une installation incorrecte peut provoquer un incendie.

⚠ ATTENTION

- Mettez l'unité à la terre. Ne raccordez pas le câble de terre à un tuyau de gaz, un tuyau d'eau, un paratonnerre ou au câble de terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des chocs électriques.
- Ne raccordez pas les câbles d'alimentation aux bornes de connexion ou de la télécommande, car cela endommagerait le produit.
- Ne regroupez jamais le câble d'alimentation et le câble de connexion, le câble de la télécommande dans un même faisceau. Séparez ces câbles d'au moins 50 mm. Cela provoquerait un mauvais fonctionnement ou une panne.
- Lors du maniement de la carte de circuits imprimés, l'électricité statique du corps peut provoquer un mauvais fonctionnement de la carte. Suivez les instructions ci-dessous :
 - Mettez à la terre les unités intérieure et extérieure ainsi que les périphériques.
 - Coupez l'alimentation (disjoncteur).
 - Touchez pendant plus de 10 secondes une partie métallique de l'unité intérieure ou extérieure pour décharger l'électricité statique de votre corps.
 - Ne touchez pas les bornes des composants ni les circuits de la carte.

- Utilisez des bornes à sertir munies de manchons isolants comme indiqué dans la figure ci-dessous pour effectuer le raccordement au bornier.
- Fixez solidement les bornes à sertir aux câbles à l'aide d'un outil approprié de manière à ce que les câbles ne puissent pas se détacher.
- Utilisez les câbles spécifiés, raccordez-les solidement et fixez-les de manière à ne pas exercer de tension sur les bornes.
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis des bornes. N'utilisez pas un tournevis trop petit car il pourrait endommager la tête des vis et empêcher un serrage correct.
- Ne serrez pas trop fort les vis des bornes car elles pourraient casser.
- Reportez-vous au tableau pour les couples de serrage des vis des bornes.
- Veillez ne pas fixer 2 câbles d'alimentation à l'aide d'une seule vis.



⚠ AVERTISSEMENT

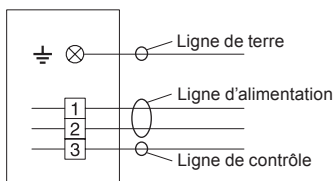
- Utilisez des bornes à sertir et serrez les vis des bornes aux couples spécifiés, faute de quoi une surchauffe anormale peut se produire, risquant d'endommager gravement l'intérieur de l'unité.

Couple de serrage [N·m (kgf·cm)]

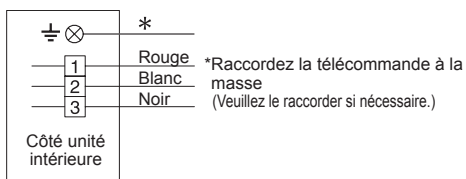
Vis M4	de 1,2 à 1,8 (de 12 à 18)
Vis M5	de 2,0 à 3,0 (de 20 à 30)

6.1. Schéma de câblage

- Câble de raccordement (vers l'unité extérieure)



- Câble de télécommande filaire



⚠ ATTENTION

Serrez solidement les raccordements du câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'unité extérieure et intérieure d'alimentation, du bornier au moyen des vis du bornier. Un raccordement incorrect peut provoquer un incendie.

Un branchement incorrect du câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'alimentation pourrait endommager le climatiseur.

Branchez le câble de raccordement de l'unité intérieure en faisant correspondre les numéros des borniers de l'unité extérieure et de l'unité intérieure comme indiqué sur l'étiquette des bornes.

Raccordez à la terre les unités intérieure et extérieure en les reliant à l'aide d'un câble de terre.

L'unité doit être mise à la terre en conformité avec la réglementation en vigueur dans le pays ou la région concernée.

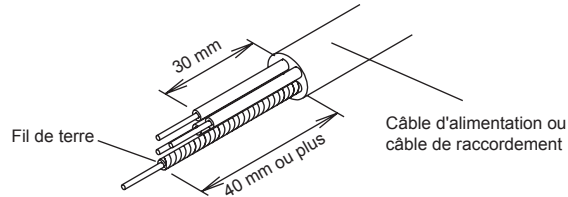
⚠ ATTENTION

Référez-vous au schéma ci-dessus et effectuez correctement le câblage extérieur. L'appareil risque de dysfonctionner en cas de câblage erroné.

Vérifiez les règles locales de branchement électrique, ainsi que les éventuelles instructions ou prescriptions de câblage spécifiques.

6.2. Préparation du câble de raccordement

Le fil de terre doit être plus long que les autres fils.



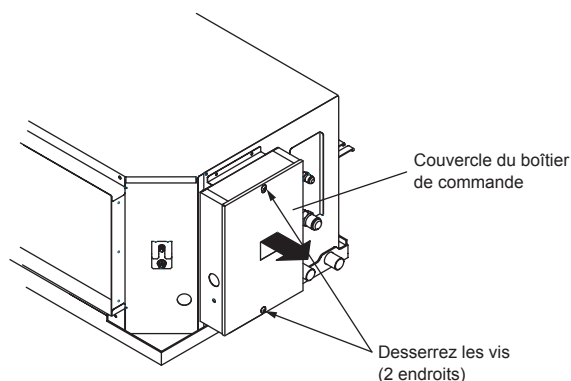
- Utilisez un câble filaire à 4 noyaux.

6.3. Raccordement du câblage

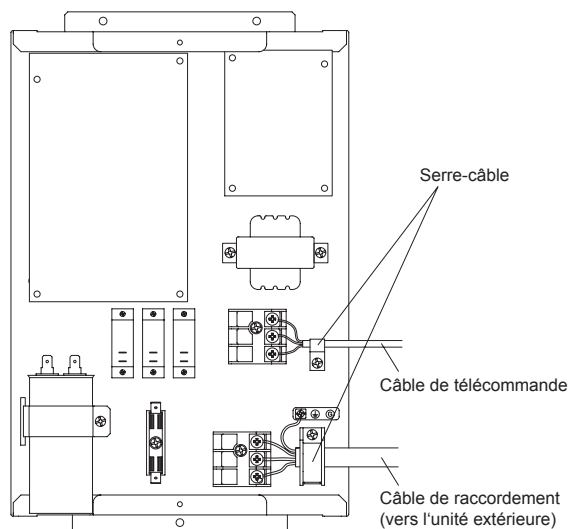
⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas confondre le câble d'alimentation et les fils de raccordement au moment de l'installation.
- Faites l'installation de façon à ce que les fils de la télécommande n'entrent pas en contact avec les autres fils de connexion.

- Retirez le couvercle du boîtier de commande et installez chaque fil de raccordement.



- Une fois le câblage terminé, sécurisez le câble de la télécommande, le câble de raccordement et le câble d'alimentation à l'aide de serre-câbles.
- Installez le couvercle du boîtier de commande.



⚠ ATTENTION

- Ne rassemblez pas le câble de la télécommande, ou n'installez pas le câble de la télécommande en parallèle, avec le fil de raccordement de l'unité intérieure (à l'unité extérieure) et le câble d'alimentation. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.

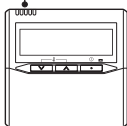
7. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

⚠ ATTENTION

Lorsque la détection de la température ambiante se fait à l'aide de la télécommande, veuillez la régler en respectant les conditions suivantes. Si la télécommande ne se trouve pas au bon endroit, la température ambiante exacte ne pourra être détectée, et par conséquent, des conditions anormales telles que "pas rafraîchi" ou "pas chauffé" surviendront même si le climatiseur fonctionne normalement.

- Recherchez un endroit dont la température ambiante moyenne de la pièce climatisée sera détectée.
- Ne choisissez pas un endroit directement exposé à l'air de sortie du climatiseur.
- Éloignez-la de la lumière directe du soleil.
- Éloignez-la de l'influence d'autres sources de chaleur.

Capteur de température



Ne touchez pas la carte PC de la télécommande ni les composants de la carte PC directement avec les mains.

Ne reliez pas le câble de la télécommande aux câbles de raccordement et au câble d'alimentation de l'UNITÉ INTÉRIEURE et de l'UNITÉ EXTÉRIEURE (ni parallèlement à ces câbles). Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

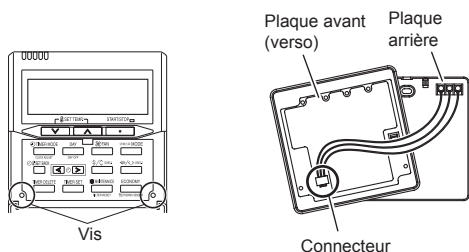
Lors de l'installation du fil omnibus à proximité d'une source d'ondes électromagnétiques, utilisez un fil blindé.

Ne réglez pas les commutateurs DIP, que ce soit sur le climatiseur ou la télécommande, d'une autre manière que celle indiquée dans le présent manuel fourni avec le climatiseur. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

7.1. Installation de la télécommande

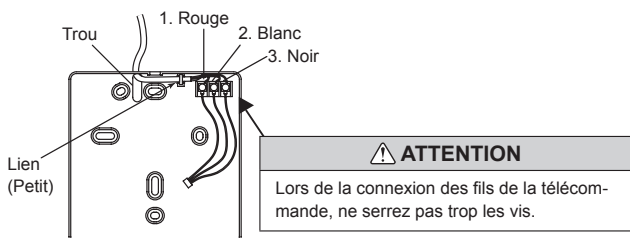
Ouvrez le panneau de commande à l'avant de la télécommande, dévissez les 2 vis comme indiqué sur l'illustration suivante et retirez la plaque avant de la télécommande.

Lorsque vous installez la télécommande, débranchez le connecteur de la plaque avant. Les fils risquent de s'endommager si le connecteur n'est pas débranché et que la plaque avant pend. Lors de l'installation de la plaque avant, veillez à brancher le connecteur.

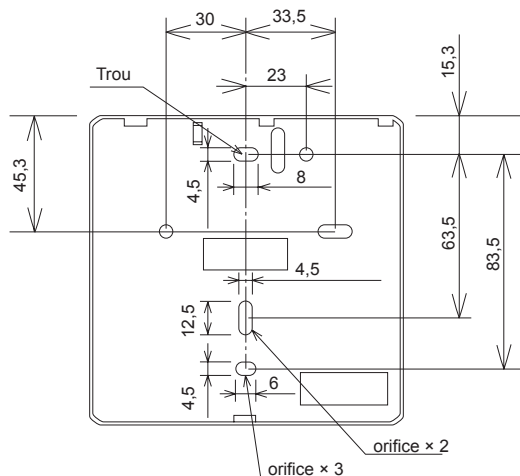
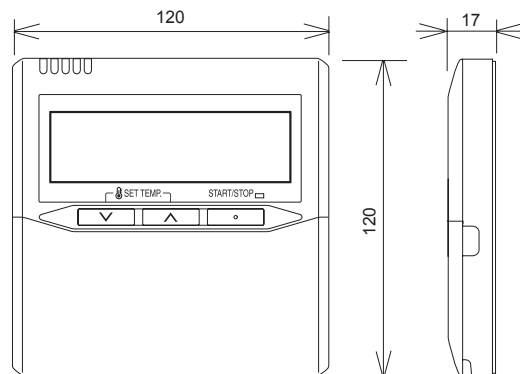
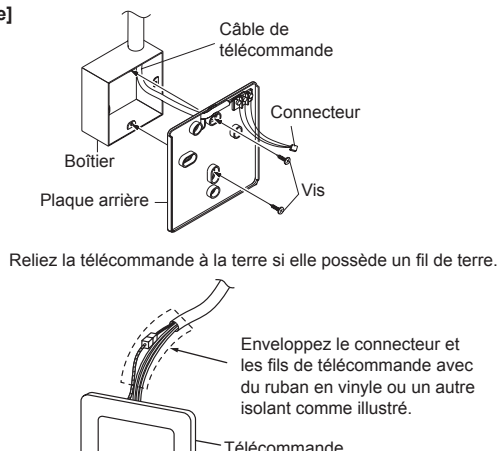


Lorsque le câble de la télécommande est intégré

- (1) Intégrez le câble de la télécommande.
- (2) Faites passer le câble de la télécommande dans l'orifice de la plaque arrière et branchez-le au bornier de la télécommande comme indiqué sur la figure.
- (3) Serrez la gaine du câble de télécommande à l'aide du lien comme indiqué sur la figure.
- (4) Coupez l'excédent du lien.
- (5) Fixez la plaque arrière sur le mur, le boîtier, etc., avec 2 vis (figure).



[Exemple]



Unité : mm

⚠ ATTENTION

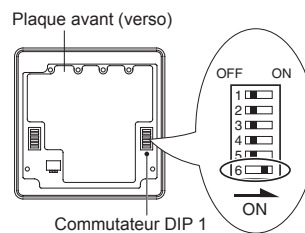
Installez les fils de la télécommande de manière à éviter tout contact direct avec la main.

Ne touchez pas la carte PC de la télécommande ni les composants de la carte PC directement avec les mains.

7.2. Réglage des commutateurs DIP

Réglez les commutateurs DIP de la télécommande.

[Exemple]



	N°	État commutateur		Détail
		OFF (ÉTEINT)	ON (ALLUMÉ)	
Commutateur DIP 1	1	★		Inutilisable (Ne pas remplacer)
	2	★		Réglage de la double télécommande * Reportez-vous à la section 8.4. Télécommandes mixtes
	3	★		Inutilisable (Ne pas remplacer)
	4	★		Inutilisable (Ne pas remplacer)
	5	★		Inutilisable (Ne pas remplacer)
	6	★ Non valide		Valide

(★ réglage d'usine)

8. RÉGLAGE DES FONCTIONS

⚠ ATTENTION

- Confirmez que les travaux de câblage de l'unité extérieure sont terminés.
- Confirmez que le couvercle du boîtier de commande électrique de l'unité extérieure est bien fermé.

8.1. Mise sous tension

- (1) Vérifiez le câblage de la télécommande et les réglages des commutateurs DIP.
- (2) Installez le boîtier frontal.
Lors de l'installation du boîtier frontal, raccordez le connecteur de ce dernier.
- (3) Vérifiez le câblage de l'unité intérieure et extérieure et les réglages des commutateurs, puis mettez les unités intérieure et extérieure sous tension. Après que « 9C » a clignoté pendant plusieurs secondes sur l'affichage de la température définie, l'horloge apparaît au centre de l'afficheur de la télécommande. L'heure apparaît au centre de l'afficheur de la télécommande.

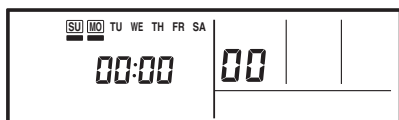
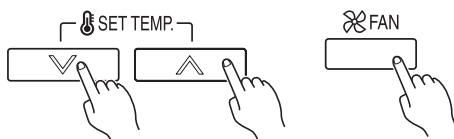


8.2. Réglage des fonctions

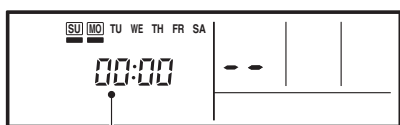
Cette procédure modifie les réglages de fonction utilisés pour l'unité intérieure selon les conditions d'installation. Des réglages incorrects peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'unité intérieure. Cette procédure doit être effectuée par technicien d'installation ou de service agréé.

Effectuez le "RÉGLAGE DE FONCTION" conformément aux conditions d'installation à l'aide de la télécommande. (Consultez le manuel d'installation de l'unité intérieure pour plus d'informations sur les numéros de fonction et de réglage.)

- (1) Appuyez simultanément sur les boutons SET TEMP. (réglage de la température) (V) (Λ) et FAN (commande du ventilateur) pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de réglage de fonction.

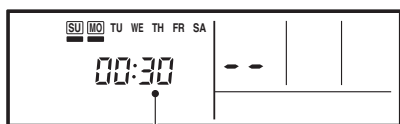
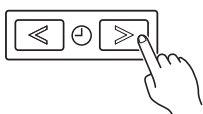


- (2) Appuyez sur le bouton SET BACK (rétablir) pour sélectionner le numéro de l'unité intérieure.



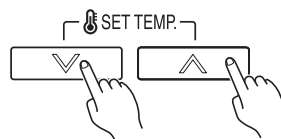
Numéro de l'UNITÉ INTÉRIEURE

- (3) Appuyez sur les boutons SET TIME (réglage de l'heure) (<) (>) pour sélectionner le numéro de fonction.



Numéro de fonction

- (4) Appuyez sur les boutons SET TEMP. (réglage de la température) (V) (Λ) pour sélectionner la valeur de réglage.
L'affichage clignote comme indiqué à droite pendant la sélection de la valeur du réglage.



Valeur de réglage

- (5) Appuyez sur le bouton TIMER SET (réglage de la minuterie) pour confirmer le réglage. Appuyez sur ce bouton pendant quelques secondes jusqu'à ce que la valeur de réglage arrête de clignoter.
Si l'affichage de la valeur de réglage change ou si "-." s'affiche lorsqu'elle arrête de clignoter, cela signifie que la valeur de réglage n'a pas été définie correctement. (Une valeur de réglage non valide a été sélectionnée pour l'unité intérieure.)
- (6) Répétez les étapes 2 à 5 pour effectuer d'autres réglages. Appuyez de nouveau simultanément sur les boutons SET TEMP. (réglage de la température) (V) (Λ) et FAN (commande du ventilateur) pendant plus de 5 secondes pour annuler le mode de réglage de fonction. Le mode de réglage de fonction s'arrête automatiquement après une minute si aucune opération n'est effectuée.
- (7) Une fois le réglage de fonction terminé, veillez à mettre l'appareil hors puis sous tension.

⚠ ATTENTION

- Après la mise hors tension, observez un délai d'attente d'au moins 30 secondes avant la remise sous tension. Le paramètre FUNCTION SETTING (réglage de la fonction) n'est pas effectif si cette procédure n'est pas suivie.

• Détails des fonctions

(1) Indicateur du filtre

L'unité intérieure comporte un indicateur informant l'utilisateur qu'il est temps de nettoyer le filtre. Sélectionnez le réglage de l'heure correspondant à l'intervalle d'affichage de l'indicateur du filtre dans le tableau ci-dessous en fonction de la quantité de poussière ou de débris dans la pièce. Si vous ne souhaitez pas afficher l'indicateur du filtre, sélectionnez la valeur correspondant à "Pas d'indication".

(♦... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
11	00	Standard (2500 heures)
	01	Long intervalle (5000 heures)
	02	Court intervalle (1250 heures)
	03	Pas d'indication

(2) Correction de température ambiante du refroidisseur

En fonction de l'environnement d'installation, le capteur de température de la pièce peut nécessiter une modification.

Il est possible de sélectionner les réglages comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

(♦... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
30	00	Standard
	01	Plus chaud
	02	Légèrement plus froid
	03	Plus froid

(3) Correction de la température ambiante du chauffage

En fonction de l'environnement d'installation, le capteur de température de la pièce peut nécessiter une modification.

Il est possible de modifier les réglages comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

(♦... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
31	00	Standard
	01	Plus chaud
	02	Légèrement plus chaud
	03	Plus froid

(4) Redémarrage automatique

Activez ou désactivez le redémarrage automatique du système après une panne de courant.

(↔... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
40	00	Oui
	01	Non

* Le redémarrage automatique est une fonction d'urgence destinée, par exemple, à une coupure d'alimentation, etc. Ne démarrez pas et n'arrêtez pas l'unité intérieure à l'aide de cette fonction en fonctionnement normal. Assurez-vous de passer par la télécommande ou un dispositif d'entrée extérieur.

(5) Fonction de commutation du capteur de température ambiante intérieure (Concerne uniquement les Télécommandes filaires)

Les réglages suivants sont nécessaires lorsque le capteur de température de télécommande filaire est utilisé.

(↔... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
42	00	Non
	01	Oui

* Si la valeur de réglage est "00" :

La température ambiante est commandée par le capteur de température de l'unité intérieure.

* Si la valeur de réglage est "01" :

La température ambiante est commandée soit par le capteur de température de l'unité intérieure, soit par le capteur de la télécommande.

(6) Commande par entrée externe

Il est possible de sélectionner le mode "Marche/Arrêt" ou le mode "Arrêt forcé".

(↔... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
46	00	Mode Marche/Arrêt
	01	(Réglage interdit)
	02	Mode Arrêt forcé

(7) Commutation de la commande de température ambiante

* Ce réglage sert à paramétrer le mode de commande de la température ambiante lorsque la télécommande filaire est sélectionnée par la Fonction de Commutation du Capteur de Température Ambiante Intérieure.

(↔... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
48	00	Commande à la fois par les capteurs de l'unité intérieure et de la télécommande filaire.
	01	Commande uniquement par le capteur de la télécommande filaire.

(8) Commande du ventilateur de l'unité intérieure pour économie d'énergie pendant le refroidissement

Active ou désactive la fonction d'économie d'énergie en commandant la rotation du ventilateur de l'unité intérieure lorsque l'unité extérieure est arrêtée pendant le fonctionnement du refroidissement.

(↔... Réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
49	00	Désactiver
	01	Activer
	02	Télécommande

00 : Lorsque l'unité extérieure est arrêtée, le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne en permanence après le réglage sur la télécommande.

01 : Lorsque l'unité extérieure est arrêtée, le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne par intermittence à une vitesse très lente.

02 : Active ou désactive cette fonction par réglage de la télécommande.

* En tant que réglage d'usine, ce réglage est activé initialement.

* Lors de la connexion d'un système VRF utilisant un convertisseur de réseau, ce paramètre doit être réglé sur « 00 » ou « 01 ».

Enregistrement du réglage

• Enregistrez tous les changements apportés aux réglages dans le tableau suivant.

Réglage	Valeur de réglage
(1) Indicateur du filtre	
(2) Correction de température ambiante du refroidisseur	
(3) Correction de la température ambiante du chauffage	
(4) Redémarrage automatique	
(5) Fonction de commutation du capteur de température ambiante intérieure	
(6) Commande par entrée externe	
(7) Commutation de la commande de température ambiante	
(8) Commande du ventilateur de l'unité intérieure pour économie d'énergie pendant le refroidissement	

Une fois le RÉGLAGE DE FONCTION terminé, veuillez à mettre l'appareil hors puis sous tension.

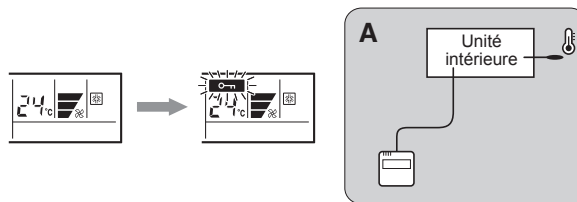
SÉLECTION DE L'EMPLACEMENT DE DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

L'emplacement de détection de la température ambiante peut être sélectionné des 2 manières suivantes. Choisissez l'emplacement de détection le mieux adapté à l'installation.

A. Réglage de l'unité intérieure (réglage d'usine)

La température ambiante est détectée par le capteur de température de l'unité intérieure.

(1) Lorsque vous appuyez sur le bouton THERMO SENSOR (capteur thermique), la clé clignote parce que la fonction est verrouillée en usine.

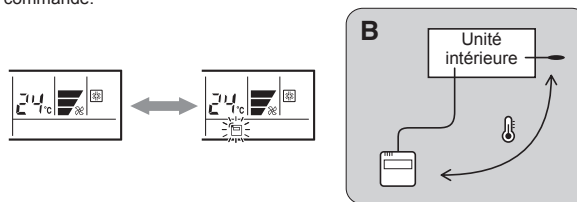


B. Réglage de l'unité intérieure/de la télécommande (sélection du capteur de température de la pièce)

Le capteur de température de l'unité intérieure ou de la télécommande peut être utilisé pour détecter la température ambiante.

(1) Validez le choix du capteur de température ambiante dans FUNCTION SETTING (réglage de la fonction), en procédant de la manière décrite sous "(5) Fonction de commutation du capteur de température ambiante intérieure".

(2) Appuyez sur le bouton THERMO SENSOR (capteur thermique) pendant 5 secondes ou plus pour sélectionner le capteur de température de l'unité intérieure ou de la télécommande.




ATTENTION

① Lorsque "Réglage de la télécommande" est sélectionné, si la valeur de température détectée par le capteur de température de l'unité intérieure et celle détectée par la télécommande varie amplement, elle est susceptible de revenir provisoirement à l'état de commande du capteur de température de l'unité intérieure.

② Lorsque le capteur de température de la télécommande détecte la température près d'un mur alors qu'il existe une différence entre la température ambiante et celle au niveau du mur, le capteur peut dans certains cas ne pas détecter correctement la température ambiante. Notamment lorsque la paroi extérieure du mur sur laquelle le capteur est positionné est exposée à l'air libre, il est recommandé d'utiliser le capteur de température de l'unité intérieure pour détecter la température ambiante dans le cas où les températures intérieure et extérieure présentent une différence importante.

③ Le capteur de température de la télécommande n'est pas seulement utilisé en cas de problème de détection par le capteur de température de l'unité intérieure.

REMARQUES

Si la fonction permettant de modifier le capteur de température est utilisée de la manière indiquée dans l'exemple A (différent de l'exemple B), pensez à verrouiller le point de détection. Si cette fonction est verrouillée, la clé  clignote lorsque le bouton THERMO SENSOR (capteur thermique) est enfoncé.

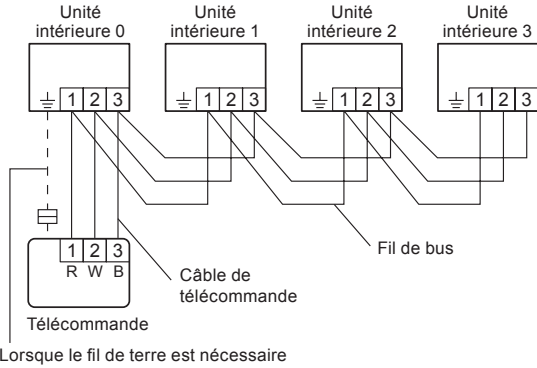
8.3. Système de contrôle de groupe

⚠ ATTENTION

- Lors du réglage des commutateur rotatif, ne touchez à aucune autre partie du circuit imprimé directement avec les mains nues.
- Veillez à mettre l'unité hors tension.

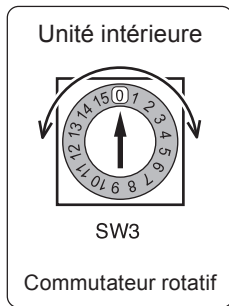
Un certain nombre d'unités intérieures peuvent être utilisées en même temps à l'aide d'une seule télécommande.

(1) Méthode de câblage (unité intérieure vers télécommande)



(2) Réglage du commutateur rotatif (unité intérieure)

Définissez le numéro de chaque unité intérieure à l'aide du commutateur rotatif sur le circuit imprimé de l'unité intérieure. Le commutateur rotatif est normalement réglé sur 0.



REMARQUE

Veillez à régler les numéros d'unités par séquences.

(3) Réglage de la télécommande

1. Allumez toutes les unités intérieures.
 - * Allumez l'unité intérieure dont le dernier chiffre du numéro est 00. (dans la minute)
2. Définissez l'adresse du circuit de réfrigérant. (Attribuez le même numéro à toutes les unités intérieures raccordées à une unité extérieure.)

Adresse du circuit de réfrigérant	Numéro de la fonction	Valeur de réglage
	02	00~15

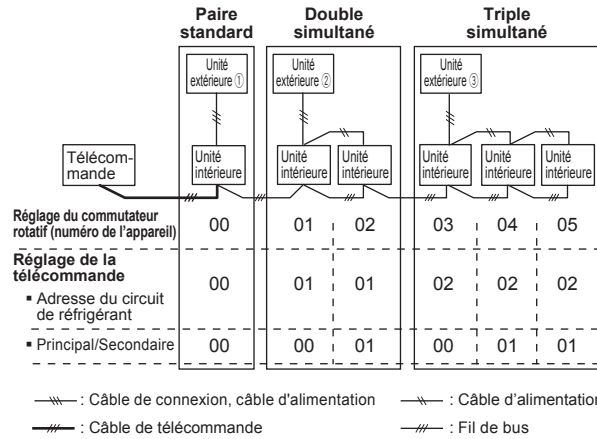
3. Définissez les réglages « principal » et « secondaire ». (Définissez comme « Primaire » l'unité intérieure reliée à l'unité extérieure à l'aide d'un câble de connexion.)

	Numéro de la fonction	Valeur de réglage
Principal	51	00
Secondaire		01

4. Après avoir terminé le réglage des fonctions, éteignez toutes les unités intérieures et rallumez-les.
 - * Si le code d'erreur 21, 22, 24 ou 27 s'affiche, il se peut qu'un mauvais réglage ait été effectué. Recommencez le réglage de la télécommande.

REMARQUE

- Lorsque différents modèles d'unités intérieures sont raccordés à l'aide d'un système de contrôle de groupe, il se peut que certaines fonctions ne soient plus disponibles.
- Si le système de contrôle de groupe contient plusieurs unités utilisées simultanément, raccordez et réglez les unités comme indiqué ci-dessous.
- La commutation automatique fonctionne sur le même principe que pour l'unité du modèle numéro 00.
- Il doit être raccordé à tout autre Gr n'étant pas de la même série (A**G uniquement).

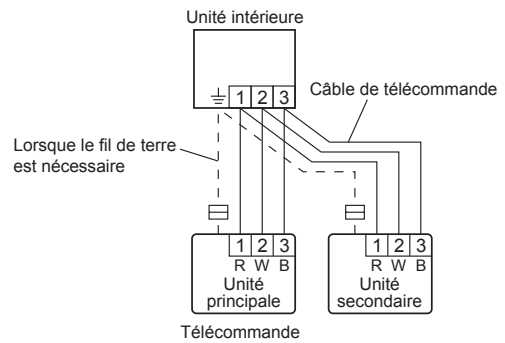


* Veillez à ce que l'unité intérieure portant le numéro 00 soit raccordée à l'unité extérieure à l'aide d'un câble de connexion.

8.4. Télécommandes mixtes

- Deux télécommandes distinctes peuvent être utilisées pour commander les unités intérieures.
- Les fonctions de minuteur et d'autodiagnostic ne peuvent pas être utilisées sur les unités secondaires.

(1) Méthode de câblage (unité intérieure vers télécommande)



(2) Réglage du commutateur DIP 1 de la télécommande

Réglez le commutateur DIP 1 N°2 de la télécommande en fonction du tableau suivant. (Reportez-vous à 7.2. Réglage des commutateurs DIP)

Nombre de télécommandes	Unité principale	Unité secondaire
	COM DIP 1 N° 2	COM DIP 1 N° 2
1 (Normal)	OFF	—
2 (Mixte)	OFF	ON

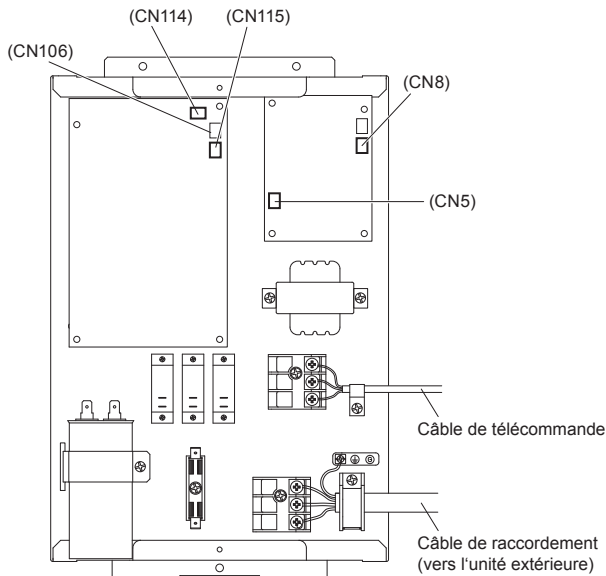
9. INSTALLATION DU KIT FACULTATIF (OPTION)

⚠ AVERTISSEMENT

La réglementation concernant les câbles varie localement. Conformez-vous aux règles locales en vigueur.

Ce climatiseur peut être raccordé avec les kits en option suivants.

Type d'option	N° de connecteur
UTY-XSZX (Unité de capteur à distance)	CN8
UTD-ECS5A (Entrée externe)	CN114
UTD-ECS5A (Sortie externe)	CN115
UTD-ECS5A (Préparation)	CN5, CN106



10. LISTE DE CONTRÔLE

Soyez particulièrement attentif aux points de contrôle cidessous au moment d'installer la ou les unité(s) intérieure(s). Une fois l'installation terminée, veuillez à vérifier de nouveau les points de contrôle suivants.

POINTS DE CONTRÔLE	Si non effectué correctement	CASE À COCHER
L'unité intérieure a-t-elle été correctement installée ?	Vibration, bruit, possibilité de chute de l'unité intérieure	
Un contrôle des fuites de gaz a-t-il été effectué (tuyaux de réfrigérant) ?	Aucun refroidissement, Aucun chauffage	
Les travaux d'isolation thermique ont-ils été effectués ?	Fuite d'eau	
L'eau s'évacue-elle facilement des unités intérieures ?	Fuite d'eau	
Tous les fils et tuyaux sont-ils complètement raccordés ?	Aucun fonctionnement, chaleur ou problèmes de combustion	
L'épaisseur du câble de raccordement est-elle celle spécifiée ?	Aucun fonctionnement, chaleur ou problèmes de combustion	
Les entrées et sorties sont-elles libres de tout obstacle ?	Aucun refroidissement, Aucun chauffage	
Une fois l'installation terminée, l'utilisation et la manipulation correctes de l'unité ont-elles été expliquées à l'utilisateur ?		

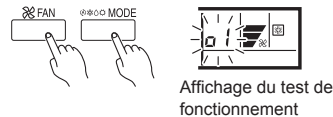
11. TEST DE FONCTIONNEMENT

POINTS DE CONTRÔLE

- (1) Chaque bouton de la télécommande fonctionne-t-il normalement ?
 - (2) L'évacuation est-elle normale ?
 - (3) L'appareil émet-il des vibrations et des bruits anormaux lorsqu'il fonctionne ?
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur en mode de test pendant une longue période.

[MODE DE FONCTIONNEMENT]

- Pour connaître les modes de fonctionnement, veuillez consulter le manuel d'utilisation.
- (1) Arrêtez le climatiseur.
 - (2) Pendant 2 secondes au moins, appuyez simultanément sur le bouton MODE et le bouton FAN pour procéder à un test de fonctionnement.



- (3) Appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter le test de fonctionnement. Si "C0" apparaît dans l'affichage du numéro de l'appareil, une erreur de télécommande est survenue. Reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande.

Numéro de l'appareil	Code d'erreur	Contenu
C0	15	Une unité intérieure incompatible est connectée
C0	12	Unité intérieure ↔ erreur de communication de télécommande

12. INFORMATION DU CLIENT

Expliquez les points suivants au client sur la base du manuel d'utilisation :

- (1) Démarrage et mise à l'arrêt, changement du mode de fonctionnement, réglage de la température, minuterie, changement du débit d'air et autres opérations de la télécommande.
- (2) Retrait et nettoyage des filtres à air, et utilisation des volets.
- (3) Remise des manuels d'utilisation et d'installation au client.

13. CODES D'ERREUR

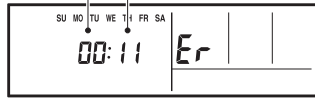
[Dépannage à partir de l'écran LCD de la télécommande]

Cette fonction n'est disponible que sur la télécommande filaire.

[Diagnostic automatique]

Si une erreur se produit, l'affichage suivant apparaît. ("Er" s'affiche sur l'écran de réglage de la température ambiante.)

Numéro de l'unité intérieure Code d'erreur



EX. Diagnostic automatique

Code d'erreur de la télécommande filaire	Description
11	Erreur de communication série
12	Erreur de communication de la télécommande filaire
15	Test de fonctionnement inachevé
21	Erreur de configuration du numéro d'unité ou du circuit de refroidissement [Simultané multiple]
22	Erreur de capacité de l'unité intérieure
23	Erreur de combinaison
24	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur de numéro de raccordement d'appareil (unité intérieure secondaire) [Simultané multiple] • Erreur de numéro de raccordement d'unité (unité intérieure ou dérivation) [Flexible multiple]
27	Erreur de configuration d'unité secondaire, principale [Simultané multiple]
31	Erreur pour interruption d'alimentation électrique
32	Erreur d'information du modèle de carte de circuit imprimé de l'unité intérieure
35	Erreur de commutateur automatique manuel
41	Erreur du capteur de temp. ambiante
42	Erreur de capteur de température médian de l'échelle de chaleur de l'unité intérieure
51	Erreur du moteur de ventilateur de l'unité intérieure
53	Erreur de la pompe d'évacuation
57	Erreur du registre
50	Erreur unité intérieure
62	Erreur d'information du modèle de carte de circuit imprimé de l'unité extérieure principale ou erreur de communication
63	Erreur de l'inverseur
64	Erreur filtre actif, erreur circuit PFC
65	Erreur déclenchement borne L
6A	Erreur de communication des micro-ordinateurs de la carte de circuit imprimé de l'écran
71	Erreur du capteur de température de décharge
72	Erreur de capteur de température du compresseur
73	Erreur du capteur de température de liquide de l'échelle de chaleur de l'unité extérieure
74	Erreur du capteur de température extérieure
75	Erreur du capteur de température d'aspiration de gaz

76	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur du capteur de température de la vanne à 2 voies • Erreur du capteur de température de la vanne à 3 voies
77	Erreur du capteur de température de la source de froid
82	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur du capteur de température d'admission de gaz de l'échelle de chaleur du sous-refroidisseur • Erreur du capteur de température de sortie de gaz de l'échelle de chaleur du sous-refroidisseur
83	Erreur du capteur de température du tuyau de liquide
84	Erreur du capteur de courant
86	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur du capteur de pression de décharge • Erreur du capteur de pression d'aspiration • Erreur du commutateur de haute pression
94	Détection de déclenchement du coupe-circuit
95	Erreur de détection de la position du rotor du compresseur (arrêt permanent)
97	Erreur du moteur 1 du ventilateur de l'unité extérieure
98	Erreur du moteur 2 du ventilateur de l'unité extérieure
99	Erreur de vanne à 4 voies
9A	Erreur de bobine (détendeur)
A1	Erreur de température de décharge
A3	Erreur de température du compresseur
A4	Erreur de haute pression
A5	Erreur pression faible
J2	Erreur des boîtiers de dérivation [Flexible multiple]